



**SEW**  
**EURODRIVE**

## Correctif



**MOVIPRO® avec interface bus de terrain EtherNet/IP™ ou  
Modbus TCP**



## Sommaire

<b>1</b>	<b>Correctif.....</b>	<b>4</b>
1.1	Informations d'état et messages de défaut.....	4
1.2	Mot d'état MOVIPRO® ADC .....	9
1.3	Procéder au remplacement de l'appareil .....	14
1.3.1	Restitution des données dans les MOVIPRO® SDC .....	15
1.3.2	Restitution des données dans les MOVIPRO® ADC .....	16

## 1 Correctif

Ce correctif s'applique pour le manuel MOVIPRO® avec interface bus de terrain EtherNet/IP™ ou Modbus/TCP, référence 16998421, version 12/2016.

### Chapitres remplacés

- Dans le chapitre 5.3.2 "Raccordement appareil – réseau Ethernet", la description des messages d'état est remplacée par le chapitre 1.1 "Informations d'état".
- Le chapitre 11.3.2 "Mot d'état MOVIPRO® ADC" est remplacé intégralement par le chapitre 1.2 "Mot d'état MOVIPRO® ADC".
- Le chapitre 14.1.2 "Procéder au remplacement de l'appareil" est remplacé intégralement par le chapitre 1.3 "Procéder au remplacement de l'appareil".

### 1.1 Informations d'état et messages de défaut

En cas d'utilisation d'un appareil paramétrable, les informations d'état suivantes peuvent apparaître.

Code	Signification	Remède
A1.0	Fonctionnement DC 24 V, variateur pas prêt	
A1.1	Verrouillage activé	
A1.2	Pas de libération	
A1.3	Courant à l'arrêt	
A1.4	Marche	
A1.5	Régulation n	
A1.6	Régulation M	
A1.7	Maintien de position	
A1.8	Réglage-usine	
A1.9	Fin de course atteint	
A1.A	Option technologique	
A1.c	Prise de référence IPOS <sup>plus</sup> ®	
A1.D	Rattrapage au vol	
A1.E	Mesure codeur	
A1.F	Affichage de défaut	

Code	Signification	Remède
A1.U	<p>"Suppression sûre du couple" activée</p> <p><b>▲ AVERTISSEMENT !</b>  Risque de blessure en cas de mauvaise interprétation de l'affichage <b>U = "Suppression sûre du couple" activée</b> – Blessures graves ou mortelles. L'affichage <b>U = "Suppression sûre du couple" activée</b> n'est pas un élément de sécurité. C'est pourquoi il ne doit pas être utilisé dans des applications de sécurité.</p>	
Point clignotant	L'applicatif de l'étage de puissance "PFA-..." est en cours de fonctionnement.	
888 <b>S2</b> : clignote en vert <b>S3</b> : éteinte	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aucun applicatif chargé</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Créer une configuration au moyen du configurateur d'application et charger l'application dans l'appareil.</li> </ul>
BUS ERR	<p>Défaut</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Défaut dans les paramètres bus de terrain ou réglage non conforme des participants bus de terrain</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier le câblage bus de terrain avec l'automate amont.</li> <li>Vérifier le paramétrage bus de terrain de l'appareil et de la commande amont.</li> </ul>
INI	<p>État</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Initialisation : une liaison est établie avec tous les composants internes.</li> </ul> <p>Après un remplacement d'appareil, ceci peut durer plusieurs minutes.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Attendre plusieurs minutes.</li> </ul>
OFF	<p>État</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>L'interrupteur marche/arrêt est désactivé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mettre l'interrupteur marche/arrêt sous tension.</li> </ul> <p><b>Sur les appareils sans boîtier de raccordement :</b></p> <p>Vérifier le câblage DC 24 V et celui du retour signal.</p>

Code	Signification	Remède
OFL	<p>État</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Défaut de communication interne</li> </ul>	<p><b>Pendant la sauvegarde des données ou le rétablissement d'une sauvegarde de données</b></p> <p>Attendre quelques minutes jusqu'à ce que l'affichage change.</p> <p><b>En mode normal</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Débrancher l'appareil de l'alimentation AC 400 V et DC 24 V pendant au moins 30 secondes.</li> <li>Redémarrer l'appareil.</li> </ul>
RUN	<p>État</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>La liaison a été établie correctement. L'état des composants ou de l'application s'affiche au bout de 3 s.</li> </ul>	
SF1	<p>Défaut</p> <p>Défaut de communication avec l'étage de puissance à cause des facteurs suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Canal-paramètres 2 non activé (P889)</li> <li>Mode manuel encore actif</li> <li>Verrouillage paramètres de l'étage de puissance activé (P803)</li> <li>La configuration dans l'Application Configurator n'est pas intégralement exécutée ou chargée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Activer le canal-paramètres 2.</li> <li>Activer le mode manuel, puis le désactiver de nouveau.</li> <li>Désactiver le verrouillage paramètres.</li> <li>Créer une configuration au moyen du configurateur d'application et charger l'application dans l'appareil.</li> </ul> <p>Autres mesures possibles :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Débrancher l'appareil de l'alimentation AC 400 V et DC 24 V pendant au moins 30 secondes.</li> <li>Redémarrer l'appareil.</li> </ul>
SF2	<p>Défaut</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Défaut dans la périphérie externe.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier le câblage des entrées et sorties binaires et des raccordements du package communication.</li> </ul>

Code	Signification	Remède
SF3	Défaut <ul style="list-style-type: none"> <li>Un applicatif non autorisé a été chargé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Charger l'applicatif autorisé dans l'étage de puissance "PFA-...".</li> <li>Si aucun applicatif n'est utilisé, régler le paramètre P802 "Retour réglages-usine (RAZ)" de l'étage de puissance "PFA-..." sur "État livraison". <b>ATTENTION !</b> Une nouvelle mise en service est nécessaire.</li> </ul>
SF10	Défaut <ul style="list-style-type: none"> <li>Configuration avec le configurateur d'application non achevée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Achever la configuration avec l'Application Configurator. La charger ensuite dans l'appareil.</li> </ul>
SF20	Avertissement <ul style="list-style-type: none"> <li>Défaut dans la gestion des données, échec de la sauvegarde des données sur la carte mémoire SD</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Redémarrer la fonction de gestion des données.</li> </ul>
SF21	Avertissement <ul style="list-style-type: none"> <li>Défaut dans la gestion des données, échec de la sauvegarde des données sur la carte mémoire SD. La carte mémoire SD peut être protégée en écriture.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mettre l'appareil hors tension. Déverrouiller la carte SD. Remettre l'appareil sous tension.</li> </ul>
SF22	Avertissement <ul style="list-style-type: none"> <li>Défaut dans la gestion des données, échec de la restauration des données dans l'appareil</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Redémarrer la fonction de gestion des données.</li> </ul>
SF23	Avertissement <ul style="list-style-type: none"> <li>Défaut lors de la restauration des données dans l'appareil, verrouillage non activé.</li> </ul>	<p>Mettre l'appareil dans l'un des états suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Verrouillage (A1.1)</li> <li>Suppression sûre du couple (A1.U)</li> </ul>
SF24	Défaut <ul style="list-style-type: none"> <li>Détection d'une sauvegarde corrompue des données</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Exécuter de nouveau la sauvegarde des données.</li> </ul>
SF25	Défaut <ul style="list-style-type: none"> <li>Détection d'une sauvegarde corrompue des données</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Exécuter de nouveau la sauvegarde des données.</li> </ul>
SF99	<ul style="list-style-type: none"> <li>Défaut système interne</li> </ul>	
SF110	Défaut <ul style="list-style-type: none"> <li>Défaut surcharge tension actionneur</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier le câblage des entrées et sorties binaires.</li> </ul>

Code	Signification	Remède
SF120	Défaut <ul style="list-style-type: none"> <li>Défaut surcharge tension capteurs groupe 1</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier le câblage des entrées et sorties binaires.</li> </ul>
SF121	Défaut <ul style="list-style-type: none"> <li>Défaut surcharge tension capteurs groupe 2</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier le câblage des entrées et sorties binaires.</li> </ul>
SF130	Défaut <ul style="list-style-type: none"> <li>Fusible SNI déclenché</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier le fusible SNI.</li> </ul>
SF 881	<ul style="list-style-type: none"> <li>La carte mémoire SD n'est pas embrochée.</li> <li>Le système de fichier de la carte mémoire SD est corrompu.</li> <li>L'initialisation a échoué.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mise hors puis remise sous tension de l'appareil. En cas de répétition du défaut système, contacter le service après-vente SEW.</li> </ul>
SF 888	<ul style="list-style-type: none"> <li>Après mise sous tension, l'appareil ne peut pas démarrer. Défaut grave au niveau de l'unité de communication et de pilotage.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contacter le service après-vente SEW.</li> </ul>
NO_ → CNF <b>S2</b> : clignote en vert <b>S3</b> : allumée en vert	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aucun applicatif n'est chargé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Charger l'applicatif dans l'appareil.</li> </ul>
SEW	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'alimentation DC 24 V est disponible.</li> <li>Le programme utilisateur démarre. Cela peut durer au maximum 30 secondes.</li> <li>Il n'y a pas encore de programme utilisateur chargé ou démarré.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si l'information d'état est affichée sur une durée supérieure à 30 s, charger le programme utilisateur dans l'appareil.</li> </ul>
BtL	<ul style="list-style-type: none"> <li>La mise à jour Bootloader est exécutée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ne pas mettre l'appareil hors tension.</li> <li>Attendre la fin de la mise à jour Bootloader. Si l'appareil ne réagissait pas comme prévu au bout de cinq minutes, procéder comme décrit dans le chapitre "Commande d'une carte mémoire SD de remplacement"</li> <li>Si le défaut réapparaît, remplacer l'appareil ou contacter le service après-vente SEW.</li> </ul>



Code	Signification	Remède
DAT	<p>État</p> <p>Gestion des données activée, déclenchée p. ex. par :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Chargement des données sur la carte mémoire SD ou dans l'appareil</li> <li>• Remplacement préalable d'appareil</li> <li>• Transfert automatique des données de l'étage de puissance depuis l'appareil</li> <li>• Démarrage de la gestion des données par le bus de terrain</li> <li>• Démarrage de la gestion des données via MOVITOOLS® MotionStudio</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Attendre la fin de la sauvegarde des données et leur rétablissement.</li> </ul>
Data	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Une sauvegarde des données est exécutée.</li> <li>• Les données sont restaurées à partir d'une sauvegarde des données.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Attendre la fin de la sauvegarde des données et leur rétablissement.</li> </ul>
.....	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Durant 3 s, le programme utilisateur n'a plus actualisé les valeurs de l'affichage d'état. Défaut au niveau du programme utilisateur, de l'appareil ou du bus système interne.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Redémarrer l'appareil. Vérifier si l'appareil démarre correctement. Si l'appareil ne démarre pas, charger à nouveau le programme-utilisateur dans l'appareil.</li> <li>• En cas de répétition du message d'état, contacter le service après-vente SEW.</li> </ul>

## 1.2 Mot d'état MOVIPRO® ADC

Le mot d'état du MOVIPRO® contient des informations de diagnostic qui sont mis à disposition pour traitement dans l'application de l'API. Les données-process sont transmises à l'API via les paramètres ou le canal de données-process.

Le mot d'état du MOVIPRO® ADC est défini de la manière suivante :

Mot d'état MOVIPRO® ADC (2 octets)		
Bit	Signification	Codage et fonction
0	Interrupteur marche/arrêt (hors tension)	<p>1 = l'interrupteur marche/arrêt est actionné. Le réseau est coupé.</p> <p>0 = l'interrupteur marche/arrêt n'est pas actionné.</p>

Mot d'état MOVIPRO® ADC (2 octets)		
Bit	Signification	Codage et fonction
1	Toggle	<p>Le bit Toggle passe de "0" à "1". La valeur standard est de 100 ms.</p> <p><b>▲ AVERTISSEMENT !</b> Comportement imprévisible de l'installation en cas de défection du bit Toggle (absence des changements de front). Le bit Toggle signale le fonctionnement correct de l'unité de communication et de pilotage "PFH...". Blessures graves ou mortelles ou dommages matériels. Débrancher l'entraînement raccordé, soit en coupant le module du réseau, soit en activant la fonction de sécurité STO sur le MOVIPRO®.</p>
2 – 3	–	Réservé = 0
4	Jeu de données disponible	Les données de l'étage de puissance sur la carte SD sont identiques aux données du MOVIPRO® ADC.
5	Restauration automatique configurée	<p>L'échange automatique d'appareil est configuré.</p> <p>En cas de remplacement d'appareil, les données enregistrées sur la carte mémoire SD sont transférées automatiquement vers le MOVIPRO® ADC.</p> <p>Pour plus d'informations, consulter le chapitre <i>Remplacement d'appareil</i>.</p>
6	Avertissement	<p>1 = Avertissement en cours.</p> <p>0 = Pas d'avertissement.</p>
7	Défaut	<p>1 = Présence d'un défaut</p> <p>0 = Pas de défaut.</p>
8 – 15	État de l'appareil / Avertissement / Numéro de défaut	L'affectation des bits 8 – 15 dépend de la valeur des bits 6 et 7 (voir tableau suivant).

Les bits 8 à 15 du mot d'état du MOVIPRO® ADC sont affectés comme suit :

Bits 8 à 15 du mot d'état du MOVIPRO® ADC			
Bit 6	Bit 7	Signification	Codage et fonction
0	0	État de l'appareil	0 = Démarrage système
			1 = Prêt
			9 = Gestion des données via le logiciel d'ingénierie MOVITOOLS® MotionStudio Une gestion des données via MOVITOOLS® MotionStudio commandée par l'utilisateur est activée.
			10 = Gestion des données via données-process (bus de terrain) Le jeu de données est chargé de l'appareil vers la carte SD (upload) via les données-process par commande de l'utilisateur.
			11 = Gestion des données via données-process (bus de terrain) Le transfert du jeu de données de l'appareil vers la carte SD est terminé. Si la requête est supprimée, une commutation vers l'état appareil actuel s'effectue.
			12 = Gestion des données via données-process (bus de terrain) Le jeu de données est transféré par données-process de la carte SD vers l'appareil, par commande de l'utilisateur (Download).
			13 = Gestion des données via données-process (bus de terrain) Le chargement du jeu de données de la carte SD vers l'appareil est terminé.
			14 = Gestion des données via données-process (bus de terrain) Une gestion des données via données-process été demandée. Cette fonction n'étant cependant pas libérée dans MOVITOOLS® MotionStudio (module d'extension "Gestion des données"), le chargement du jeu de données de l'appareil vers la carte SD n'est pas effectué. Si la requête est supprimée, une commutation vers l'état appareil actuel s'effectue.
			15 = gestion des données "Rechargement automatique" La fonction de rechargement automatique est exécutée. Après un remplacement d'appareil, le jeu de données est automatiquement transféré de la carte SD sur l'appareil (Download).

Bits 8 à 15 du mot d'état du MOVIPRO® ADC			
Bit 6	Bit 7	Signification	Codage et fonction
1	0	Avertissement <b>Remarque</b> L'avertissement s'affiche, mais l'exploitation de l'appareil peut être poursuivie.	20 = SF20 Avertissement gestion des données Cause possible : la carte SD a été retirée puis réinsérée en cours de fonctionnement. Le transfert du jeu de données de l'appareil vers la carte SD a échoué. Il n'y a pas eu de nouvelle sauvegarde des données sur la carte SD.
			21 = SF21 Avertissement gestion des données Cause possible : la protection en écriture de la carte SD est activée. Le transfert du jeu de données de l'appareil vers la carte SD a échoué. Il n'y a pas eu de nouvelle sauvegarde des données sur la carte SD.
			22 = SF22 Avertissement gestion des données Le transfert du jeu de données de la carte SD vers l'appareil a échoué.
			23 = SF23 Avertissement gestion des données Le transfert du jeu de données de la carte SD vers l'appareil a échoué.

Bits 8 à 15 du mot d'état du MOVIPRO® ADC			
Bit 6	Bit 7	Signification	Codage et fonction
0	1	Numéro de défaut  <b>Remarque</b> Le défaut s'affiche et l'entraînement se bloque.	1 = Configuration SF1 Aucune liaison avec l'étage de puissance "PFA...".
			2 = Défaut E/S externes SF2
			3 = Configuration SF3 Pas d'applicatif IPOS <sup>PLUS</sup> ® présent ou applicatif IPOS <sup>PLUS</sup> ® non autorisé.
			4 = SF4 Données-process pour appareils de la couche inférieure bloquées (passerelle)
			10 = Configuration SF10 Aucune configuration disponible.
			11 = Configuration SF11 Liaison avec les appareils configurés non établie.
			20 = Sauvegarde des données Le transfert depuis l'appareil a échoué.
			21 = Sauvegarde des données Le transfert depuis l'appareil a échoué parce que la carte SD est protégée en écriture.
			22 = Sauvegarde des données Le transfert a échoué.
			23 = Sauvegarde des données Fonction de sécurité STO nécessaire.
			99 = Défaut système interne
			110 = SF110 Surcharge tension actionneur DO 00
			120 = SF120 Surcharge tension capteurs groupe 1
			121 = SF121 Surcharge tension capteurs groupe 2

### 1.3 Procéder au remplacement de l'appareil

Procéder de la manière suivante :

1. S'il n'est pas certain que la configuration actuelle de l'appareil soit sauvegardée sur la carte SD, procéder à la sauvegarde des données via MOVITOOLS® MotionStudio.
2. Mettre l'appareil hors tension.
3. Le démonter de l'installation.
4. Dévisser le couvercle de protection de la carte mémoire situé sur le carter.
5. Retirer la carte mémoire SD de l'appareil à remplacer.
6. Monter la carte mémoire SD dans le nouvel appareil.
7. Monter le nouvel appareil dans l'installation. Le connecter au réseau.
8. Mettre le nouvel appareil en route.

#### REMARQUE



L'appareil exécute plusieurs étapes d'initialisation. Ne mettre en aucun cas l'appareil hors tension pendant cette phase !

---

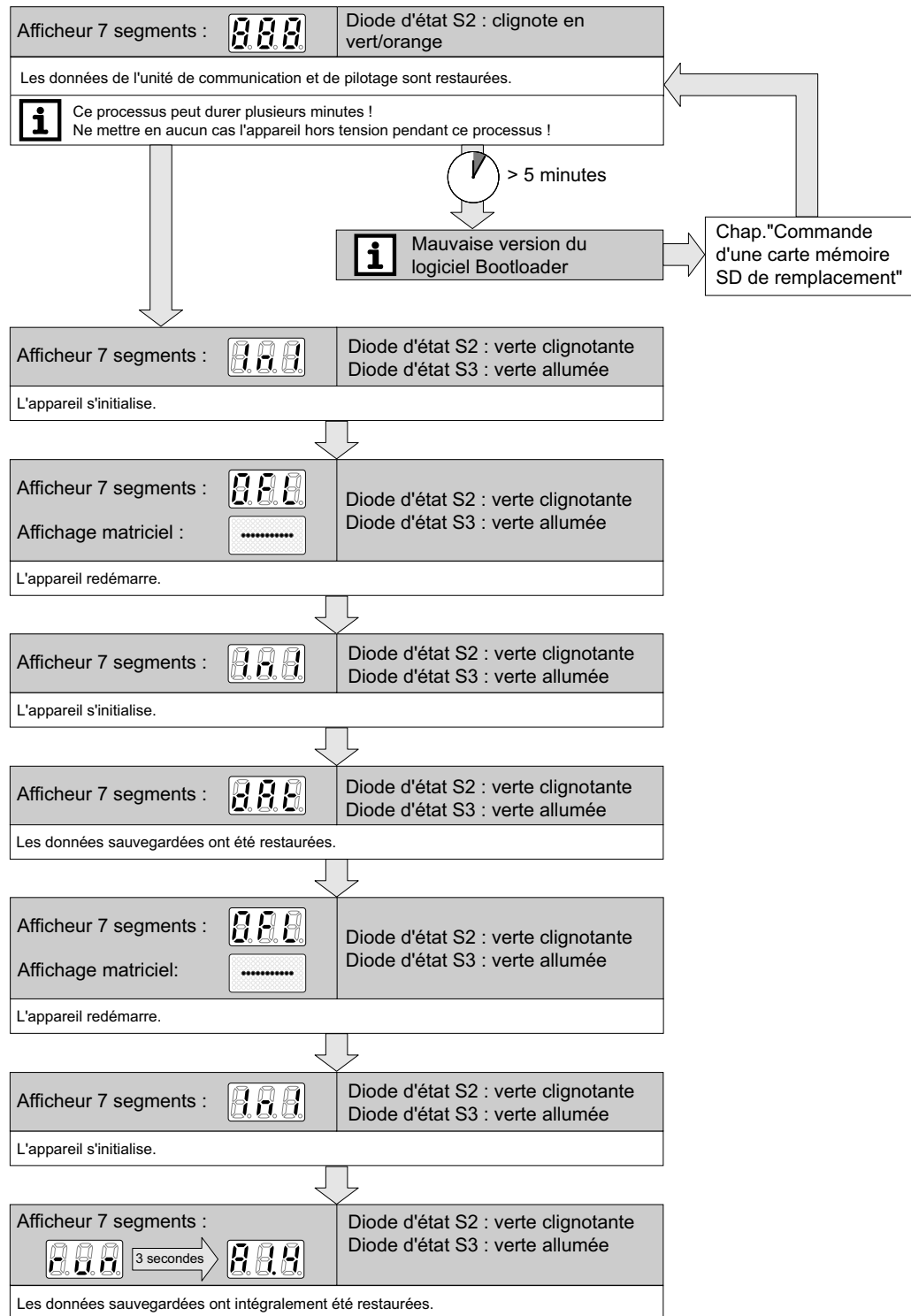
Durant l'initialisation, les données sont transférées de la carte SD vers l'appareil. La restauration des données dépend du type d'appareil.

- "Restitution des données dans les MOVIPRO® SDC" (→ 15)
- "Restitution des données dans les MOVIPRO® ADC" (→ 16)

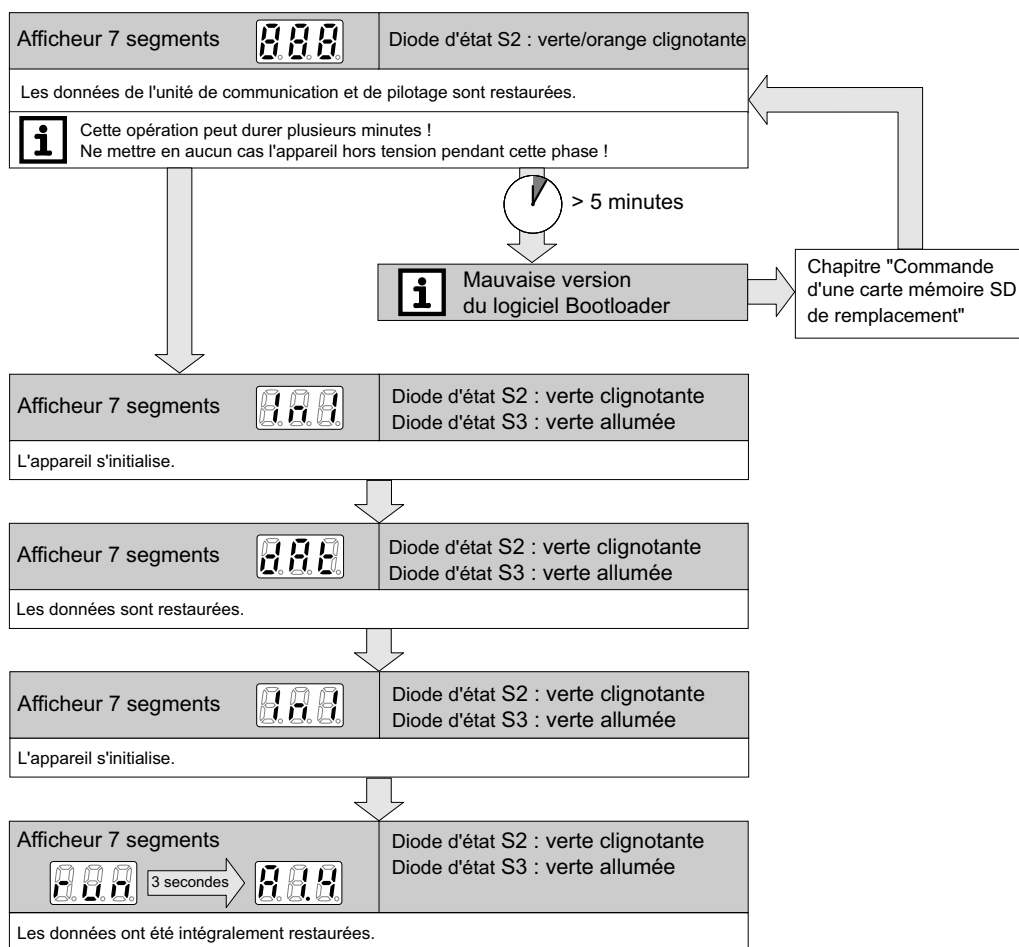
Les paramètres sauvegardés sur la carte SD sont à nouveau disponibles sur l'appareil après l'initialisation. Si un jeu de paramètres modifié est nécessaire pour l'appareil, procéder maintenant aux modifications dans le jeu de paramètres. Sauvegarder à nouveau les modifications sur la carte mémoire SD après la mise en route.

Pour les applications avec codeurs, suivre les instructions du chapitre "Prise de référence en cas de remplacement de l'appareil ou du codeur".

## 1.3.1 Restitution des données dans les MOVIPRO® SDC



36028798971882251

**1.3.2 Restitution des données dans les MOVIPRO® ADC**

27021600710789643











**SEW-EURODRIVE**  
Driving the world

**SEW**  
**EURODRIVE**

→ [www.sew-eurodrive.com](http://www.sew-eurodrive.com)